

Piloto

Septembre 2019

Magazine de la Fédération Française
de Pelote Basque

SGRANDE
SEMAINE
de
PELOTE
BASQUE
2019

Art & Pelote
Pablo Tillac

N° 216 - 4€ - SEPTEMBRE 2019



3 590980 000017

Construire ici et grandir ensemble



Caisse Régionale de Crédit Agricole Mutual Pyrénées Gascogne - Société coopérative à capital variable, Etablissement de crédit agréé - Société de courtage
Régistree au Tribunal de Commerce de Pau - RCS Pau 422 222 222 - N° de SIRET 422 222 222 - N° de TVA Intracommunautaire FR 212
65073 148855 Code - RCS de Pau 422 222 222 - 442017 - Cédex photo - Cédex photo - AGENE FRESTYLE

En vous aidant à devenir propriétaire de votre logement, pour que votre famille puisse s'installer ici durablement, nous aidons ensemble des entreprises et des artisans locaux à travailler, une école à vivre, une ville à se dynamiser... Et nous faisons avancer le territoire. Le Crédit Agricole Pyrénées Gascogne finance aujourd'hui 4 projets immobiliers d'ici sur 10. En avançant ici et ensemble, nous devenons tous acteurs de notre territoire.

ici et ensemble
tous acteurs de notre territoire



**PYRÉNÉES
GASCOGNE**

ALTELA

filets
de sport

Spécialiste de la pose
de filets de pelote basque
dans les trinquets
et murs à gauche

Filets conformes
aux prescriptions
de la Fédération
Française de
Pelote Basque

tél (33) 05 62 33 90 84

ZI Lasgarrènes - 65600 Séméac - fax (33) 05 62 33 85 86 - contact@altela.com - www.altela.com



L'EDITO

Lilou Echeverria,
Président de la FFPB

LE SPORT DANS NOTRE SOCIÉTÉ

Il ne s'écoule pas un jour sans que l'on témoigne des bienfaits de la pratique sportive pour le bien être, la santé, la cohésion et l'intégration sociale.

Nous savons bien au sein de nos associations que la pratique du sport est multiple et qu'elle n'est pas exclusivement destinée à la compétition mais que l'on propose des activités diversifiées pour toutes les populations avec un choix parmi toutes nos disciplines : sport loisir, sport amateur, sport de haut niveau, etc.

Nous savons également que sans club il n'y a pas de champions mais aussi pas de lien social, pas de complément éducatif, ni d'acquisition de repères ou d'identité.

MOYENS HUMAINS

Le gouvernement ainsi que le CNOSF veulent intégrer le sport dans un projet de société afin que celui-ci améliore notre quotidien.

Au-delà de ces belles intentions se pose naturellement la question des moyens que l'on compte mettre en œuvre pour atteindre cet objectif dans nos clubs car dans le même temps nous avons au niveau national 42 postes de CTS supprimés.

ÉVÉNEMENTS SPORTIFS

La Grande Semaine de Pelote Basque 2019 a vécu... avec sa part d'intempéries, mais aussi avec ses grands moments sportifs et de communion entre athlètes et fidèle public. Merci à tous ceux qui ont contribué à son bon déroulement.

Durant le prochain et dernier trimestre de l'année, les Championnats du Monde des moins de 22 ans et la Coupe du Monde en trinquet vont avoir lieu respectivement, du 29 septembre au 5 octobre à Ténérife (Canaries) et du 20 au 26 octobre à Oloron Sainte Marie et Pau.

La première grande échéance se disputera aux Canaries avec les Championnats du Monde des moins de 22 ans en fronton 30m. Cette compétition nous permettra de voir le niveau des autres nations et d'évaluer le travail effectué par nos athlètes.

Ensuite, nous aurons la Coupe du Monde en trinquet qui constitue un enjeu important pour tout pays organisateur : elle est qualificative pour les Mondiaux 2022 et ne pourra que développer la pratique de la pelote basque et stimuler l'activité économique locale.

Le club France sera présent et d'ores et déjà plusieurs partenaires ont répondu favorablement pour soutenir l'équipe de France.

Je vous donne rendez-vous à Oloron Sainte Marie et Pau.

ACTUALITÉS

p. 4 à 7

Inaugurations
Masters des fêtes de Bayonne
Pelote Tour
Pro Tour Cesta Punta
Tenerife
Oloron-Pau

ART & PELOTE

p. 8 à 11

Pablo Tillac

COMPÉTITIONS

p. 12 à 24

Rebot
Main nue
Grand chistera
Paleta pelote de gomme pleine
Pala
Chistera Joko Garbi
Jeunes
Echos
Féminines
Coupe d'Europe en fronton 30 m

PORTRAIT

p. 26

Robert Bonnafous

DOSSIER

p. 27

Sport sur ordonnance

LA VIE D'UN CLUB

p. 28

Oztibartarrak

HOMMAGES

p. 30

Georges Cédiey
Miguel Malcorra
Beñat Poueyts

Partenaires Officiels



Partenaires Principaux



Fournisseurs Officiels



Partenaires Institutionnels



Toutes les actualités,
photos, résultats
de la Fédération Française
de Pelote Basque
en scannant ce code avec
votre smartphone !

Scannez moi !



FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE :
60 avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 Bayonne CEDEX - Tél. 05 59 59 22 34

Internet : www.ffpb.net - email : ffpb@orange.fr -

DIRECTEUR de la PUBLICATION : Jean Superville

SECRÉTAIRE de RÉDACTION : Marie-Jo Narbais - PUBLICITÉ : FFPB Communication

CRÉATION RÉALISATION : Flashcompo Bayonne 05 59 25 58 63

IMPRESSION: MCC Graphic, Polygonollarrondo, Loiou - Bizkaia

N° COMMISSION PARITAIRE : N°0529G86570/N°ISSN : 0991-3769

ABONNEMENT: Normal : 15€ ; Soutien : 20€ ; Etranger : +5€ de frais d'envoi ; Licenciés : 8€

Règlements par chèque à l'ordre de la FFPB - Parution trimestrielle

Couverture : Jérôme Bats @photo Mc. Delbos

Toute reproduction même partielle est interdite.

Les textes, photos et mises en page sont protégés par la loi sur la propriété intellectuelle.

Nous remercions l'aimable participation des photographes bénévoles.

Inaugurations



Pouillon

Une sympathique cérémonie, décontractée et souriante, a marqué l'inauguration du fronton de pelote basque, place libre, nouvellement édifié entre les arènes Alfred Longuefosse et la halle. Bernard Dartigoeyte, président de l'Union Sportive Pouillonnaise – Pelote basque, a accueilli les officiels de la Fédération Française de Pelote Basque et du Comité Départemental des Landes de Pelote Basque.

Avant le traditionnel coup de ciseaux au ruban tricolore, Patrick Vilhem, maire de la commune, a rappelé la démarche qui a consisté à remplacer, dans le cadre du nouvel agencement de la place de la mairie, l'ancienne cancha, construite voici 58 ans tout à côté de l'église Saint Martin : « Cette inauguration marque une étape. Différents aménagements complémentaires sont prévus pour accueillir confortablement le public et intégrer le fronton dans un espace de loisir, de détente et d'espace vert. Tout comme le hall des sports et son mur à gauche, ce fronton est idéalement situé à côté du collège cantonal Rosa Parks pour être utilisé dans le cadre des activités d'éducation physique et sportive ».

Capbreton

Evolution originale d'une aire de jeu à Capbreton. Au départ un fronton place libre, puis l'ajout d'un mur à gauche et enfin aujourd'hui la construction d'un tambour pour réaliser une sorte de trinquet à ciel ouvert.



Biganos

Monsieur Bruno LAFON, maire de Biganos a inauguré le 29 juin le nouveau fronton mur à gauche couvert, à l'élégante structure dans un cadre champêtre, la salle dédiée au tennis de table et celle attribuée à la gymnastique volontaire en présence de Madame Nathalie Le Yondre, conseillère régionale, de Monsieur David Elissalde, président du club de pelote de Biganos et de Monsieur Pierre Garaicoechea entouré des élus du comité territorial de Côte d'Argent

Bidart

Les tribunes du grand fronton de Bidart ont été réaménagées avant la saison estivale. Une sympathique cérémonie a marqué l'inauguration de ce fronton. Monsieur Alzuri, maire de la commune a coupé le traditionnel ruban en présence de monsieur Laurent Garcia, président de la Kostakoak et de monsieur Lilou Echeverria, président de la FFPB. Monsieur Martinon, curé de la paroisse a procédé à la bénédiction des lieux.





Masters Fêtes de Bayonne 2019

des fêtes de Bayonne.

Cette année, la commission des fêtes de Bayonne a demandé à la FFPB d'assumer sur le plan sportif la mise en place de ce tournoi ainsi que les animations musicales et gastronomiques accompagnant cet évènement.

Défi relevé avec succès pour le plus grand plaisir des « pelotazale » et autres festayres, habitués de ce rendez-vous incontournable.

Les masters des fêtes ont très rapidement connu un essor foudroyant sous l'impulsion du maître de cérémonie Jean Marie Mailharro, devenant au fil des années un tournoi majeur du monde de la pelote et une place forte

Texte Jean Superville
Photos McDelbos

Pelote tour Pelote Passion & FFPB



De juin à décembre 2019, l'association Pelote Passion et la Fédération Française de Pelote Basque organisent un circuit dans différentes villes du grand Sud-Ouest avec la mise en place de rencontres de pelote à paleta pelote de gomme creuse (dames et messieurs), à main nue, à pala corta et à cesta punta individuel.

Des rendez-vous ont été fixés à Saint Jean de Luz (20/22 juin), à Agen (28/29 juin), à Portet sur Garonne (5/6 juillet), à Dax (13/14 septembre), à Anglet (27/28 septembre), à Brive (11/12 octobre), au Haillan (18/19 octobre), à Biarritz (10/11 novembre).

Les masters (étape finale) se dérouleront à Pau les 12/13/14 décembre.

Autour des rencontres, sont prévues des animations ludiques (fronton mobile par exemple), des soirées bodega, des animations gastronomiques, des spectacles Rebota à Biarritz et au Haillan.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Christophe Dardy au 06 89 95 23 01.

Abonnement

PILOTA le seul magazine entièrement consacré à la Pelote Basque !

Nom :	Choisissez votre abonnement...
Prénom :	NORMAL 15€ <input type="checkbox"/>
Adresse :	de SOUTIEN 20€ <input type="checkbox"/>
Code Postal / Ville :	LICENCIÉ 8€ <input type="checkbox"/>

TARIFS 1an / 4 numéros

Règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre de la FFPB. Etranger : 5€ de frais d'envoi en sus. A retourner ou à déposer accompagné de son règlement à :

Fédération Française de Pelote Basque - 60, avenue Dubroca
BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex - Tél. 05 59 59 22 34

Fournisseur de solutions de communication pour
Les pros et les entreprises

Contact Commercial : 05 33 06 10 07 www.paritel.fr



Pro Tour 2019 Cesta punta

Cet automne, le Pro Tour fera la part belle aux joueurs qui se sont illustrés durant la saison estivale et qui n'ont pas été sollicités pour exercer leur talent outre atlantique.

Afin de répondre à une forte sollicitation de Canal+, qui souhaitait poursuivre la diffusion de la cesta punta au-delà de sa grille d'été, Michel Billac et son équipe, la commission professionnelle de cesta punta de la FFPB, ont planché sur le sujet et ont mis en place une compétition labellisée FFPB.

Deux groupes (Elite A Elite B) ont été constitués. Seize joueurs (8 avants et 8 arrières) disputeront les rencontres de chaque groupe.

8 tournois séries avec demi-finales et finale seront proposés dans les jai alai de Biarritz, Hossegor, Pau, Saint Jean de Luz, Villenave d'Ornon, Saint Jean Pied de Port et Mauléon.

Chaque joueur participera donc à 4 tournois et un classement à l'issue des séries sera établi. Les 2 meilleures équipes seront qualifiées pour la finale du Pro Tour à Saint Jean de Luz.

Chaque finale sera retransmise sur Canal+ Sport en multidiffusions ainsi que sur internet.

Composition des équipes :

Elite A

Tambourindéguy Jon / Ihitsague Julien
Olha Christophe / Minvielle David
Olharan Jean Dominique / Iturralde Aize
Lesbats Mickaël / Basque Thibault
Laduche Ludovic / Etcheto Nicolas
Egiguren Mikel / Etcheverry Pierre
Hormaetxea Alex / Inza Txabi
Tambourindéguy Patxi / Urtasun Manex

Elite B

Zabaleta Alexis / Sorozabal Gorka
Gonzalez Bixente / Amati Stéphane
Urrutia Thomas / Outhe Damien
Garcia Laurent / Sallaberry Zugaitz
Etchegaray Théo / Millat Yann
Laloo Andoni / Harinordoquy Pierre
Marquepucheu Domingo /
Toucouillet Nicolas
Etcheberry Iban / Mandagaran Benoît

CALENDRIER DES RENCONTRES

Biarritz 4 - 9 - 11 Septembre

Saint-Jean Pied de Port 14- 15 Septembre

Hossegor 13 - 20 Septembre

Saint-Jean de Luz 22 -25 - 29 Octobre

Biarritz 24 - 27 - 31 Octobre

Mauléon 1 - 2 - 10 Novembre

Villenave d'Ornon 9 - 16 Novembre

Pau 29 Novembre 6 - 13 décembre

Saint-Jean de Luz 14 Décembre

X^{ème} CHAMPIONNAT DU MONDE - 22 ANS

Fronton 30 m
TENERIFE (Espagne)

**29 Septembre
au 5 Octobre 2019**



La délégation FRANCE

Mondial des - 22 ans

Tenerife (Espagne) accueillera du 29 Septembre au 5 Octobre les dixièmes championnats du monde en fronton 30 mètres pour les moins de 22 ans.

Deux spécialités au programme :

- Paleta pelote de gomme creuse Messieurs
- Paleta pelote de gomme creuse Dames
- Frontenis Messieurs
- Frontenis Dames

Anti chambre des équipes de France, nul doute que nos joueurs et joueuses donneront le meilleur d'eux-mêmes et défendront nos couleurs avec acharnement et brio.

PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE Hommes

Entraîneur : Gaby AMADOZ
GARCIA Antoine
PUCHEUX Maël

C.A. Béglais
Pelote Lasseuboise

Bègles
Lasseube

FRONTENIS Hommes

Entraîneur : Kévin PUCHEUX

Avants :
BOUZIGUES Mathieu Pelotari Club de Ger
PUCHEUX Maël Pelote Lasseuboise - Lasseube

Ger

Arrières :
LAGRAVE Jonathan
BEAU Axel

Pelote Lasseuboise
Pilotari Club Tarbais

Lasseube
Chêne Vert

FRONTENIS Femmes

Entraîneur : Louise COYOS

Avants :
ETCHEPARE Alexandra Denak Bat
COUTURE Clémentine Pelote Lasseuboise

Armendaritz
Lasseube

Arrières :
JELEZNOFF Elise
BERCETCHE Nina

Urrunarak
Urrunarak

Urrugne
Urrugne

PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE Femmes

Entraîneur : Clément LAPEYRE

GUILLENTEGUY Maialen Saint Perdon Pelote Basque
OCAFRAIN Naia Zaharrer-Segi - St Etienne de Baigorry

VII^{ème} Coupe du monde en TRINQUET

20 au 26 octobre 2019

OLORON SAINTE-MARIE / PAU

Cette compétition internationale, qualificative pour les championnats du monde de 2022 se déroulera sur deux sites : Oloron Sainte-Marie et Pau. La compétition à main nue tant en individuel que par équipes aura lieu au complexe sportif de Pau ; toutes les autres spécialités seront regroupées au trinquet d'Oloron Sainte-Marie. Le calendrier officiel n'étant pas connu au moment de la mise sous presse de Pilota, nous vous invitons à consulter le site de la FFPB. (www.ffpb.net)



La délégation FRANCE

MAIN NUE individuel

Entraîneur :

Pampi LADUCHE

- DUCASSOU Baptiste
- OSPITAL Mathieu

Itsasuarrak - Itxassou

Goizeko Izarra - St Jean Pied de Port

MAIN NUE par équipes

Entraîneur :

Manu MARTIARENA

- LARRALDE Peio
- MONCE Antton
- BILBAO Bixintxo
- CUBIAT Vincent

Noizbait - Hasparren

Goizeko Izarra - St Jean Pied de Port

Luzean - St Jean de Luz

Goizeko Izarra - St Jean Pied de Port

PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE Hommes

Entraîneur :

Gaby AMADOZ

Avants :

- PUCHEUX Kévin
- SUZANNE Stéphane
- Arrières : - GUILLENTEGUY Patxi
- SENDER Timothé

Pelote Lasseuboise - Lasseube

Luzean - Saint Jean de Luz

C.A. Béglais - Bègles

C.A. Béglais - Bègles

PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE Femmes

Entraîneur :

Charlot SALLABERRY

Avants :

- ITURRIÑO Aizkoa

- LARRALDE Amaia

Arrières :

- HALSOUET Sylvie

- BERCETCHE Maitena

Urruñarrak - Urrugne

Endaiarrak - Hendaye

Urruñarrak - Urrugne

Urruñarrak - Urrugne

PALETA PELOTE DE CUIR

Entraîneur :

Christian DUPRAT

Avants :

- LARRETICHE Denis

- LECHEREN Thibault

Arrières :

- CAMBOS Valentin

- TREY Thibault

Urruñarrak - Urrugne

Biarritz Athletic Club - Biarritz

Biarritz Athletic Club - Biarritz

Pilotari Club Oloronais - Oloron St-Marie

XARE

Entraîneur :

Laurent PAUL

Avants :

- DRIOLET Bruno

- DE PAREDES Eneko

Arrières :

- BORTEYRU Oihan

- ETCHEBEST Bixente

Hardoytarrak - Anglet

Hardoytarrak - Anglet

Noizbait - Hasparren

US St Palais Amikuze - St Palais



La pelote basque & les peintres

par Robert Poulou

Mieux connaître la pelote basque par la peinture...et inversement !

Nos derniers articles étaient consacrés à des peintres contemporains, tels Claerbout, Hizelaya, Partarrieu, Larcebal, Signoret. Nous revenons cette fois aux grands « classiques » : après Goya, Gustave Colin, Tobeen, Floutier, Ramiro Arrué, Hélène Dufau, voici...

Né à Angoulême en 1880, rien ne prédestinait Jean-Paul Tillac à devenir un des grands peintres de notre Pays basque, apprécié des connaisseurs et recherché par de nombreux collectionneurs.

De Niort à Paris...

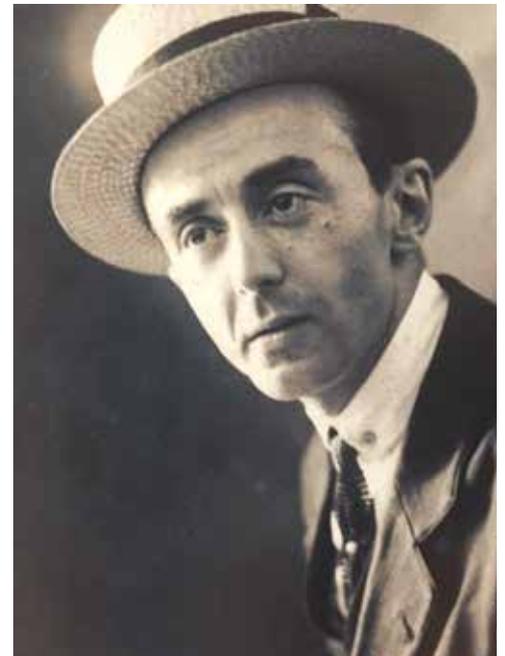
Fils d'un agrégé de lettres, élevé dans une famille de la bourgeoisie provinciale, c'est à Niort qu'il a passé l'essentiel de son enfance, son père, enseignant le latin et le grec, ayant été muté dans le chef-lieu des Deux-Sèvres. Baignant tout jeune dans les humanités et les vestiges médiévaux, notre Pablo était plutôt destiné à embrasser lui aussi une carrière d'enseignant. Pas du tout ! Il s'adonnait déjà tout jeune au dessin, multipliant entre autres portraits et esquisses d'animaux, faisant preuve d'une précocité artistique étonnante, exposant au Salon Poitevin des Arts. Délaissant la voie tracée par son professeur de père, sans jamais s'écarter pour autant de la culture classique, il décroche une bourse pour suivre les enseignements de l'Ecole des Beaux-Arts de Paris.

A l'instar de Tobeen, Arrué, Colin, Floutier, il « monte » donc à la capitale où il suivra notamment les enseignements dispensés par les peintres Cormon, Gérôme et par le graveur Walter.

L'artiste- voyageur et le portraitiste

Cultivé, curieux de tout, d'une approche artistique déjà très diversifiée, notre jeune homme ne manque pas de courir de par le monde d'autant qu'il parle couramment l'anglais. Ses séjours à Londres dès 1904, les dix-huit mois à New York, ses escapades en Louisiane, en Floride et à Cuba précèdent ses quatre années de professorat de dessin au Texas. Puis son séjour à Madrid- il fut pensionnaire de la Casa Velasquez -, à Barcelone et Tolède fut également très fructueux, nouant alors une liaison quasi amoureuse avec l'Espagne, « sa seconde patrie » selon l'écrivain de Hasparren, Pierre Espil, son ami. Il multiplie chaque fois esquisses et croquis, dessins et portraits

Pablo TILLAC (1880-1969)



P. Tillac à 25 ans



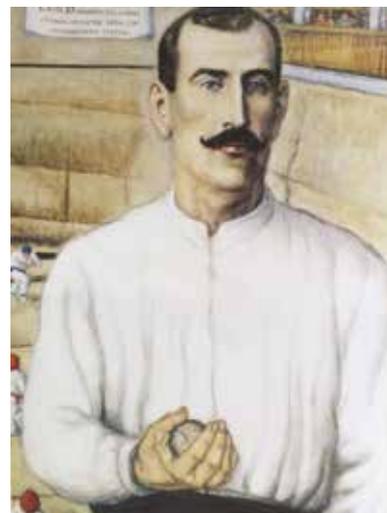
Il est important de rappeler que notre Pablo, réformé pour raison de santé, a « connu » trois guerres : deux en France, celles de 14-18 et de 39-45, et la guerre civile d'Espagne. Maîtrisant l'art pictural du portrait militaire, toute son œuvre 'en est imprégnée, notamment au travers de son habileté à croquer les soldats de l'armée américaine arrivée en 1917 en France - en Gironde plus précisément- ou ceux de l'armée allemande d'occupation dans les années 40, dont il ne manqua pas de dénoncer au passage exactions et actes de cruauté. Une exposition sur ce thème a été tout récemment consacrée au Musée Basque de Bayonne.



Le fronton de Cambo les bains.



P. Tillac au bas Cambo.



Le grand champion de pelote, Léon Dongaitz

La vie à Cambo les Bains... au pays de Chiquito !

En 1919 Pablo a 39 ans et « la période de grande errance juvénile est terminée » selon les termes de son biographe Pierre Minvielle. Après avoir assouvi l'essentiel de ses désirs, pulsions de voyages et de découverte du monde, il s'établit définitivement à Cambo-les-Bains, station climatique déjà réputée, où il rejoint sa mère et son frère Henri, malade, victime de la grippe espagnole. Il était lui-même de santé précaire, souffrant d'une affection aux bronches.

C'est dans les années 20 et 30 que sa «production» est la plus abondante et la plus caractéristique, entièrement consacrée à la vie quotidienne de notre Pays basque, vie rurale et marinière, à l'expression de l'âme basque dans sa profondeur et sa spécificité.

Notre sport sera pour lui une source constante d'inspiration et il occupe bien sûr une place privilégiée au milieu des multiples portraits et scènes de genre qui font de lui un véritable ethnographe.

La pelote... dans toutes ses variétés

Installé à Cambo-les Bains, berceau de notre grand Chiquito, Pablo Tillac n'a eu de cesse de croquer la place libre, le trinquet et ses parieurs, les joueurs de pelote dans les différentes spécialités, rebot et pasaka inclus.

Les parieurs au trinquet



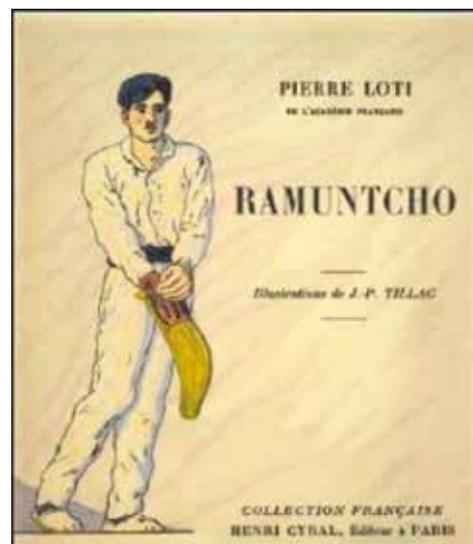
La partie de rebot

L'affichiste et l'illustrateur de livres

Comme Ramiro Arrué – il serait intéressant d'évoquer leurs relations... - Pablo Tillac a également été un grand illustrateur de livres, une vingtaine, et un affichiste accompli.

Comme le peintre luzien, il fut sollicité par la Fédération Française de Pelote Basque dès 1924 et mis en concurrence avec lui...

Comme lui encore, il illustra une édition du Ramuntcho de Pierre Loti !



Les ventes aux enchères... Le record !

En 2006 à Pau, puis en 2007 à Bayonne, deux ventes aux enchères retentissantes sous le marteau de Maîtres Gestas et Carrère font découvrir au grand public la richesse de l'œuvre de Pablo Tillac. Deux superbes catalogues sont publiés. Si jusque-là le peintre souffrait d'un déficit de notoriété artistique, sa «côte» dans les ventes publiques est désormais assurée par des collectionneurs fidèles, en nombre croissant. C'est d'ailleurs un tableau intitulé Andiak Egina et représentant un joueur attachant son

chistera qui a atteint les sommets en 2008 aux enchères de l'Hôtel Drouot :

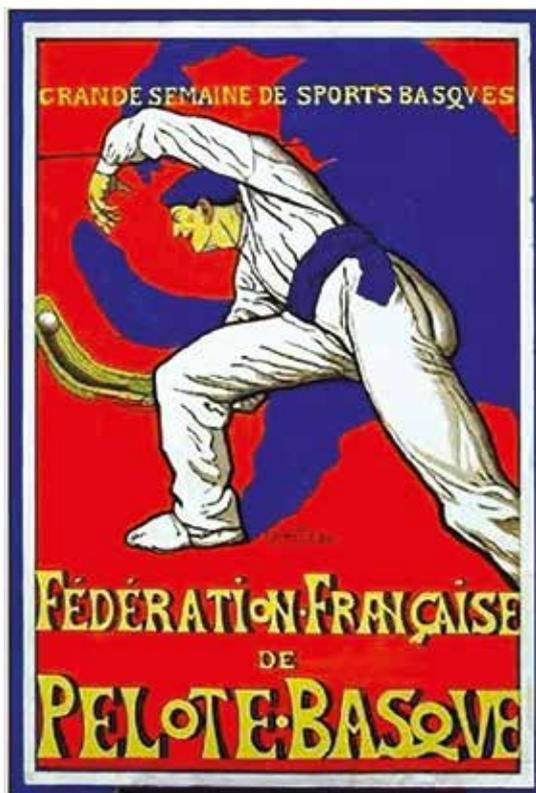
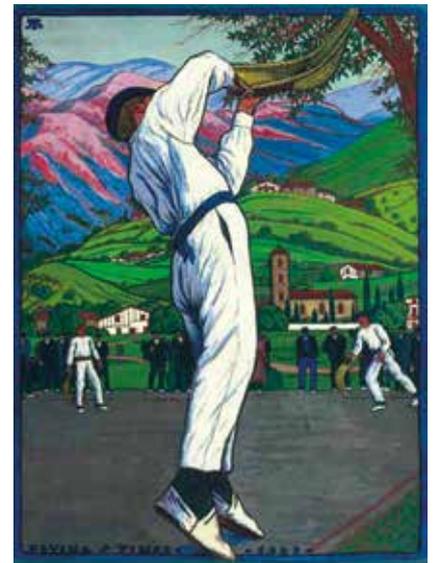
61 960 €, frais compris.

A 89 ans...

Pablo Tillac, « Basque parle cœur et par le talent », selon les mots de son ami Pierre Espil, est décédé à l'hôpital de Bayonne le 15 octobre 1969, à 89 ans. Il est inhumé à Talence dans le caveau familial.



Le fameux tableau
«Andiak Egina»



Pour approfondir son œuvre, deux livres sont incontournables.
- Tillac, traqueur d'images, aux Editions Elkar par le camboar Claude Dendaletche
- Tillac, le portraitiste des Basques (Atlantica) par Pierre Minvielle
- La première biographie parut en 1990, sous la plume de José Maria Unsain Azpiroz de Saint Sébastien

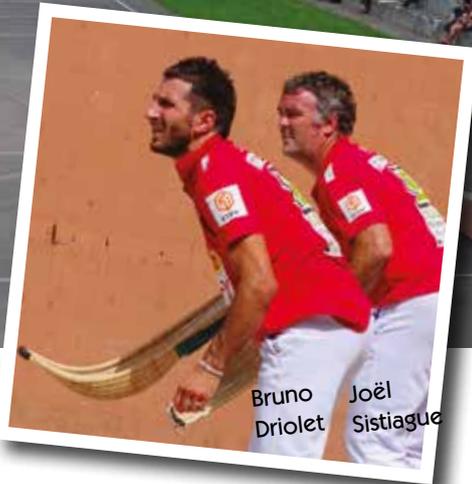
Une exposition intitulée « Tillac illustrateur » est actuellement en cours jusqu'au 12 octobre au centre culturel Assantza de Camboles-Bains.



REBOT



Beñat Franchisteguy



Bruno Driolet Joël Sistiague

Le temps d'une éclaircie

Malgré les prières préférées lors de la messe solennelle, pas de répit sur le front des intempéries. Bien calé dans son écrin de verdure le fronton de Tardets était impraticable .

L'accueil chaleureux du président Jean Solanille et de son équipe ne put déridier certains visages. Les deux équipes Hardoytarrak d'Anglet et Luzean de Saint Jean de Luz durent trouver une issue à la longue attente : la rencontre se disputerait le jeudi 15 Août

Jeudi 15 Août même situation ; dame météo n'était guère clémente. Décision fut prise par la FFPB de faire débiter la partie à 14H.

Les deux quintettes d'Hardoytarrak (Joël Sistiague, Bruno Driolet, Bruno Biscay, Mickel Funosas, Xan Errandonea) et de Luzean (Frédéric Caricaburu, Beñat Franchisteguy, Jérôme Caricaburu, Raphael Eyheramuno, Frédéric Onchalo) allaient enfin pouvoir en découdre.

Luzean au mur allait entamer un long et patient travail d'usure qui avait pour but de dérégler les velléités offensives du camp adverse. 3 à 1 au bout de une heure trente minutes de jeu.

Luzean proposait une partition parfaite, bien orchestrée par son maître à jouer Frédéric Caricaburu. En face on s'époumonait à colmater les brèches ; les jambes devenaient plus lourdes, les bras moins vifs. Bruno Driolet se démultipliait sur la cancha mais le quintette luzien faisait preuve de patience, d'assurance. 8 à 2.

Allait on assister au réveil des anglois ? Pas cette fois ! Ils subissaient la pression luzienne.

Benat Franchisteguy et Frédéric Caricaburu distribuaient le jeu à leur guise et les jeux défilaient.

3 jeux blancs pour un final de toute beauté après une joute de 3 H 30 et un score beaucoup trop sévère 13 à 3 pour Hardoytarrak qui ne reflète pas l'intensité de la partie.



Frédéric Caricaburu

Texte Jean Superville & Photos S. Gruson



www.pierreoteiza.com

Pil tari SPORTS

ATTENTION ! NOUVEAU !

USTARITZ
06 49 70 30 75 - astore@bayonne-waggado.fr

Création et fabrication de maillots sublimés

Rachat des machines et du savoir faire d'ASTORE

Venez concevoir votre maillot et le réaliser en direct

AVEC METHODE & APPLICATION

Répét sur le front des intempéries en cette fin d'après midi du 11 août, permettant ainsi d'accueillir l'épisode inédit entre le Pilotariak de Saint André de Seignanx et la Zaharrer Segi de Saint Etienne de Baigorry sur la cancha de Mauléon.

Coalition et complicité avec la paire basco landaise Christophe Cigarroa et Jean-Philippe Benesse d'un côté, opposés aux habitués des joutes finales Iñaki Goicoechea et Benoît Erreca de l'autre.

Départ en fanfare de l'équipe landaise avec JP. Benesse tout en souplesse, déplaçant le jeu à bon escient et C. Cigarroa, animateur vigilant, occupant parfaitement l'espace (8 à 1). Les bas navarraï, sous l'impulsion de B. Erreca, impressionnant de puissance vont revenir au score (12 à 10). La rencontre s'équilibre par la suite.



Christophe Cigarroa



Iñaki Goicoechea



Benoît Erreca



Jean-Philippe Benesse

Sur cette cancha de poche, difficile de trouver la faille. S'en suit une période où les quatre joueurs vont privilégier le travail de sape. C. Cigarroa par ses buts violents, ses retours gagnants et JP. Benesse par son sens du placement vont, peu à peu, creuser l'écart (25 à 15).

Les bas navarraï vont résister en multipliant les attaques mais les sociétaires de Pilotariak, mis en confiance et très complémentaires vont parachever cette rencontre au bout d'une heure cinquante de jeu par un score net de 30 à 19.

Deuxième titre pour JP. Benesse, douze ans après celui conquis avec Thierry Itoiz. Année faste pour les basco landais, finalistes en trinquet par équipes et en individuel (titre pour Cigarroa).

Félicitations aux quatre joueurs pour cette belle après midi à main nue en fronton place libre.

**Texte Jean Superville
& Photos Mc. Delbos**

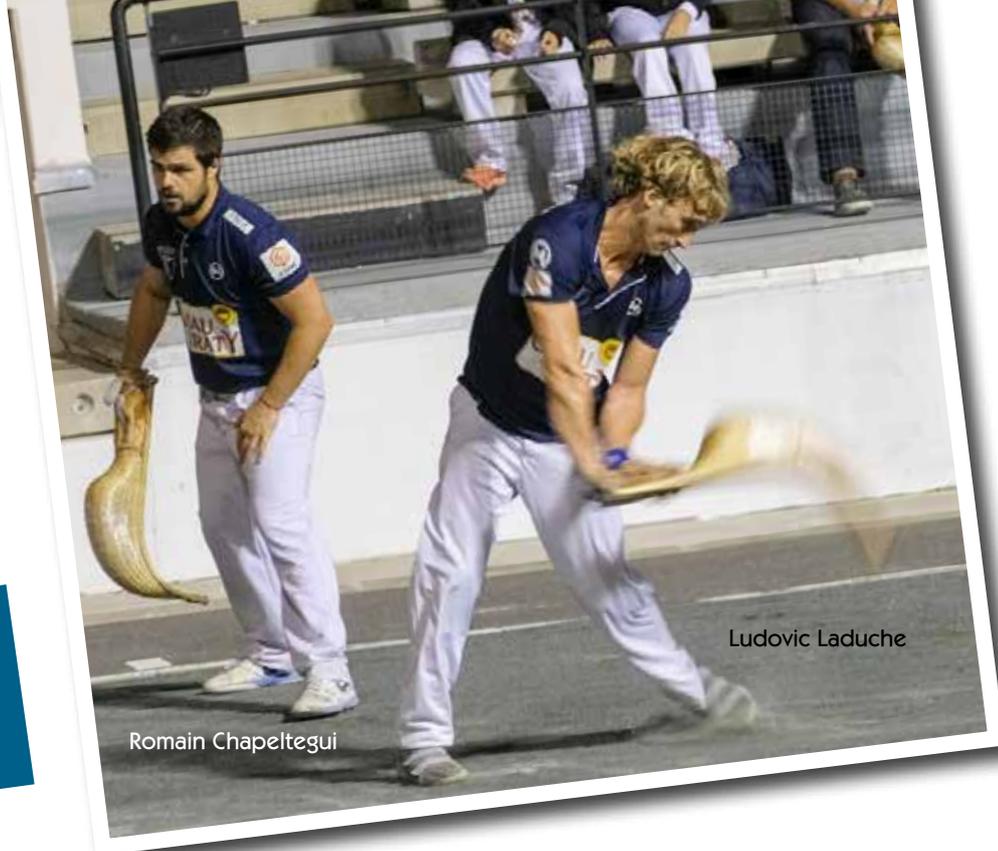


MAIN NUE



GRAND CHISTERA

ENTRE VOISINS



Romain Chapeltegui

Ludovic Laduche

Duel au sommet entre les frères de la côte, l'Olharroa de Guéthary (Christian Zamora, remplaçant au dernier moment Nicolas Etcheto blessé, Romain Chapeltegui, Ludovic Laduche) et la Kostakoak de Bidart (Laurent Garcia, Andoni Laloo, Thibault Basque).

Les six protagonistes se sont évertués à présenter un spectacle de qualité sur la cancha glissante de Saint Jean de Luz. En effet, les joueurs de l'Olharroa ont eu bien du mal à trouver leurs appuis et leurs repères sur le fronton luzien. Zamora commettant trois fautes grossières d'entrée, les « bidartars » en profitent pour prendre les devants et mener les débats 20 à 16.

Les joueurs de Guéthary vont faire le dos rond et, patiemment, avec beaucoup de détermination et d'application, reviendront au score et égaliser à 23. Mis en confiance, ils vont insister, faisant reculer l'arrière Thibault Basque pour mieux terminer les points par des attaques millimétrées de Romain Chapeltegui et de Christian Zamora.

Partie très intéressante mettant en évidence toutes les qualités techniques et tactiques des deux formations : attaques à la raie, demi longues, remises décroisées, lâchers. Une cohésion parfaite dans le final, une superbe défense de Ludovic Laduche auront raison du trio de Bidart remarquablement emmené par le joueur président Laurent Garcia, 40 à 33.

« Nous avons perdu la finale du championnat du Pays Basque contre eux à Bidart. On avait à cœur de faire une meilleure prestation ce soir », nous confiait Ludovic Laduche à l'issue de la rencontre.



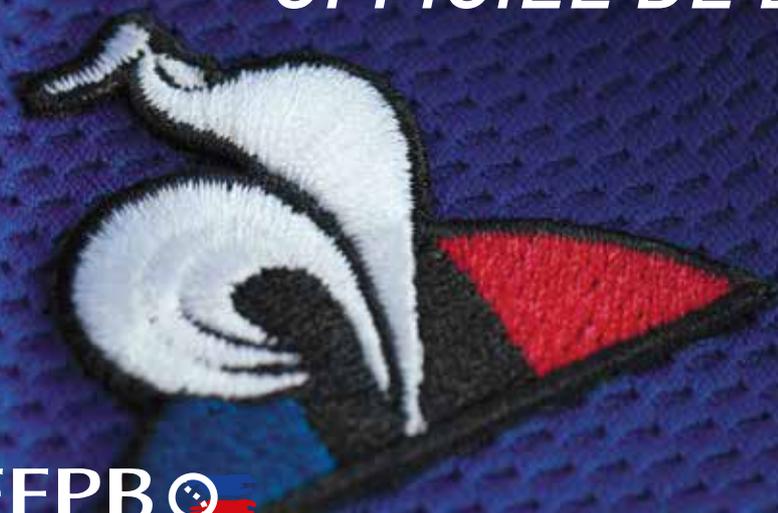
Laurent Garcia

Christian Zamora

**Texte Jean Superville
& Photos M. L. Hastoy**



PARTENAIRE & ÉQUIPEMENTIER OFFICIEL DE LA FFPB



**RETROUVEZ
TOUS NOS PRODUITS
DANS NOTRE MAGASIN**

**12 RUE D'ESPAGNE
64100 BAYONNE**



PARTENAIRE OFFICIEL

LECOQSPORTIF.COM

BALLE DE MATCH

DISTRIBUTEUR OFFICIEL DE LA FFPB

**PELOTE BASQUE
SPORTS COLLECTIFS
SUBLIMATION**

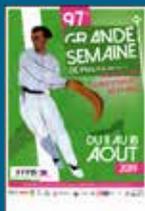
**SÉRIGRAPHIE
TROPHÉES
BRODERIE**



DISTRIBUTEUR OFFICIEL

Frédéric BERTHONDE
2, rue d'Espagne - 64100 Bayonne
tél: 05 59 25 68 46
Fred-balledematch@wanadoo.fr





David Perez

Après la pala à Bagnères, la Bigorre était à nouveau à l'honneur à l'occasion de la 97ème Grande Semaine. C'était au tour de Barbazan-Debat, cité bucolique du Grand Tarbes, d'accueillir sous son



Jérôme Bats

joli soleil les deux finales de paleta pelote de gomme pleine en fronton place libre. La partie pour la suprématie tricolore opposait



Sylvain Bréfel



Fabien Cotta

DÉMONSTRATION de Jérôme BATS et David PEREZ (Soustons)

l'extrême Sud-Ouest (Soustons) à l'extrême Sud-Est (Plan de Grasse).

La Côte d'Azur alignait une doublette aux très solides références : Fabien Cotta 6 fois sur la plus haute marche du podium et Sylvain Bréfel champion du monde de pala corta l'automne dernier à Barcelone. Le club de Côte d'Argent misait sur son ténor de la grosse pala Jérôme Bats, à nouveau titré trois jours plus tôt, et sur une valeur sûre de la paleta en fronton David Perez.

L'arrière soustonnais a compris, dès l'engagement, ce qui l'attendait : retourner inlassablement les pelotes-missiles envoyées par Fabien Cotta, campé devant le mur de la cancha. Avec une extraordinaire maîtrise, le mareninois s'est acquitté de sa mission en allant cueillir à plus de cinquante mètres des pelotes qui paraissaient impossibles à ramener.

La partie arrière du fronton étant sécurisée, Jérôme Bats a pu mettre en œuvre son arme favorite : les pelotes ras de ligne tendues en direction des bords de piste, le plus souvent vers le côté droit où les montées défensives de Sylvain Bréfel étaient prises en défaut. Avec un jeu haute précision des quatre pelotaris, la finale a offert plusieurs épisodes.

Coude à coude jusqu'à 8 partout. Première embellie soustonnaise en variant les angles d'attaque (15 à 10). Grande activité offensive et défensive des deux camps (20 à 16). Festival de pelotes croisées de Jérôme Bats et de montées offensives de David Perez (31 à 18). Baroud d'honneur de Fabien Cotta et Sylvain Bréfel, jusqu'à l'annonce du score final, 35-22.

Bilan du sommet de la paleta gomme : 35 à 22 en soixante-cinq minutes de très grande pelote.

**Texte Michel Décla
Photos Mc. Delbos**

L'U.S. DAX CONSERVE SON TROPHÉE

On ne pouvait rêver un plus beau décor, pour le huitième sacre de Jérôme Bats et de Fabien Brocas, que le grand fronton de Bagnères-de-Bigorre avec, sous le ciel bleu et le clair soleil, l'altière silhouette du Pic du Midi de Bigorre. Ce panorama unique a inspiré les quatre landais qui disputaient la finale du championnat de France de Nationale A, en présence d'un aréopage de hautes personnalités et de nombreux spectateurs, heureux de vivre un grand moment de pelote basque.

Pour être spectaculaire, la grosse pala demande force et précision. Le jeu toujours bien réglé de Bats et Brocas, réunis sous le maillot rouge de Dax, les a mis à l'abri d'une surprise. Il leur a permis de prendre rapidement une avance d'une demi-douzaine de longueurs (14 à 8) et de la conserver, malgré l'importante activité déployée par leurs compagnons de jeu Mathieu Hernandez et Benoît Dupruilh portant l'écusson de Saint Martin de Seignanx. Hernandez, sachant saisir toutes les occasions d'attaquer et de déplacer le jeu, et Dupruilh étant particulièrement vigilant et très endurant d'un bout à l'autre de la finale.

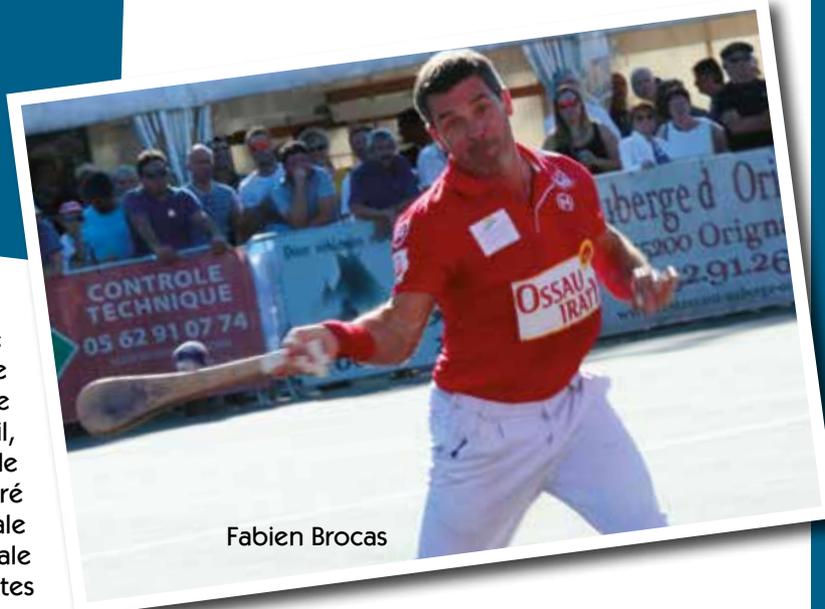
L'Union Sportive Dacquoise a connu une embellie décisive quand plusieurs attaques de Jérôme Bats, armées à vingt-cinq mètres du fronton, ont fait mouche. Ces extraordinaires

volées ont fait sensation auprès du public qui découvrait un jeu magnifique au goût sauvage. Menant 27 à 13, les compères de la cité thermale ont assuré ensuite l'essentiel mais sans connaître à nouveau un état de grâce d'une telle intensité. Car les duettistes de l'U.S.D. avaient fort à faire pour ramener les très longues pelotes venues de Saint Martin et rester vigilants sur les diagonales de l'hyper-offensif Mathieu Hernandez.

Jérôme Bats a encore pesé sur la partie en relançant le rythme chaque fois qu'il se ralentissait. Fabien Brocas était toujours aussi efficace dans ses retours précis.

Fin de la grande finale 40 à 28, après soixante-quinze minutes captivantes.

**Texte Michel Décla
Photos Mc. Delbos**



Fabien Brocas



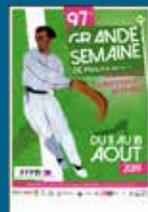
Jérôme Bats



Benoît Dupruilh

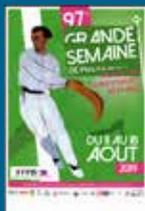


Mathieu Hernandez



PALA

Retrouvez les photos et résultats
sur le site ffpb.net



Sans partage et avec la manière

La dernière finale de la 97ème Grande Semaine voyait l'équipe d'Hartoytarrak d'Anglet (Joël Sistiague, Bruno Driolet et Laurent Albistur) affronter la formation de la Zaharrer Segi de Baigorri (Téo Riouspeyrous, Bastien Lissar et Iban Riouspeyrous) sur la belle cancha de Cambo les Bains.

L'enjeu était de taille, les bas navarrais motivés, souhaitant mettre un terme à la suprématie du trio anglois.

Le début de la partie allait hélas infirmer les intentions des joueurs de la vallée. Timorés, fébriles, mal positionnés, ils entamaient la rencontre de la pire des manières en se faisant nettement distancer 5 à 15. En face Sistiague menait le jeu à sa guise, Driolet couvrait un terrain énorme et Albistur gérait la rencontre avec assurance et autorité.

Chaque intervenant était parfaitement positionné

pour une distribution efficace et pour étouffer toute velléité adverse. 30 à 15 en faveur des joueurs d'Anglet.

S'en suivit un léger sursaut d'orgueil des frères Riouspeyrous et de Lissar avec quelques points de très bonne facture mais les vieux démons reprenaient vite le dessus avec beaucoup trop de fautes techniques et de pelotes égarées.

Le festival de volées propre à cette spécialité n'eut lieu que par intermittence laissant le nombreux public quelque peu sur sa faim.

On a eu la chance de prendre le score très vite et de gérer tranquillement notre avance, expliquait Laurent Albistur à l'issue de la rencontre.

Nous avons beaucoup de regrets suite à notre prestation. Nous n'avons pas montré notre vrai visage, affirmait Iban Riouspeyrous.

Titre amplement mérité pour Hardoytarrak, 40-27, suite à une finale menée avec méthode et application.



Iban Riouspeyrous.



Laurent Albistur



Téo Riouspeyrous

Texte Jean Superville
Photos Mc. Delbos

Dans le sport
comme dans la vie,
**vous pouvez toujours compter
sur votre Entrepreneur
d'Assurances MMA**



**Entrepreneurs
d'Assurances**

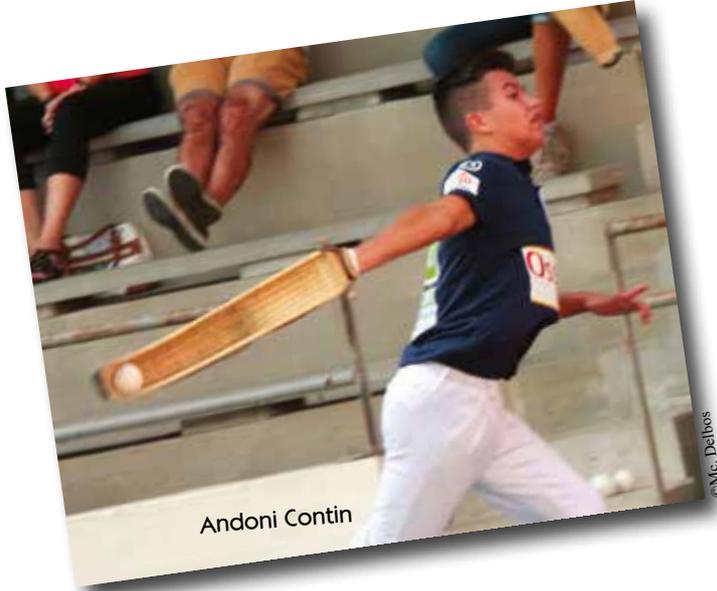


**MMA partenaire officiel
de la Fédération Française de Pelote Basque**

MMA IARD Assurances Mutuelles, Société d'assurance mutuelle à cotisations fixes - RCS Le Mans 775 852 126 - MMA IARD, Société anonyme au capital de 557 052 368 euros - RCS Le Mans 440 045 882 - Siège social : 14 Boulevard Marie et Alexandre Croin - 72039 Le Mans Cedex 9 - Entreprises régies par le code des assurances
Document à caractère publicitaire - (04/2017) - Crédit photo : Fotofa - Créaxi / Contr'Extens

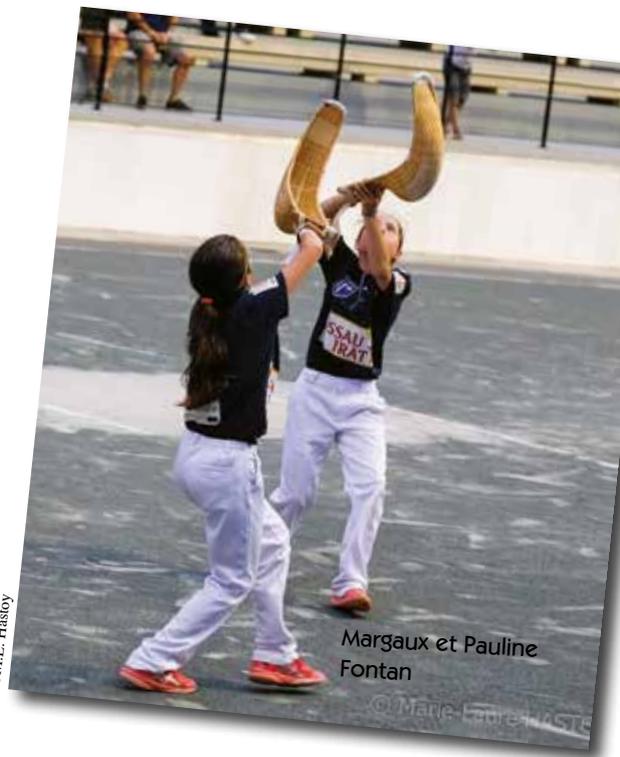


JEUNES



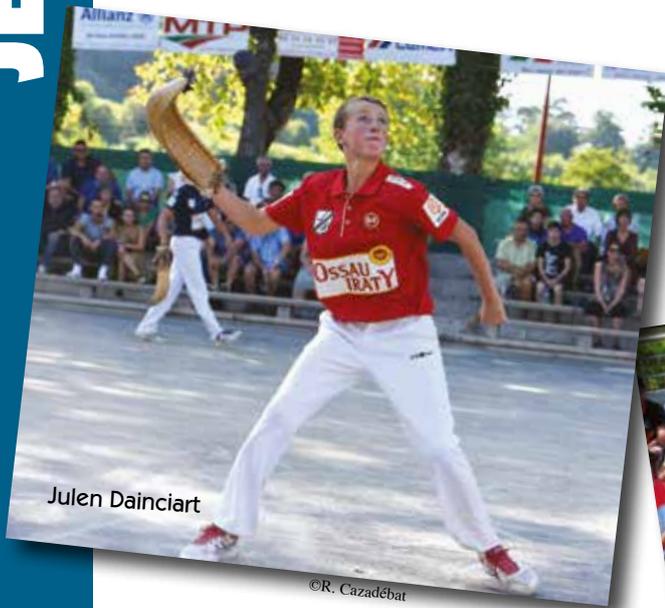
Andoni Contin

©Mc. Delbos



Margaux et Pauline Fontan

©M.L. Hastoy



Julen Dainciart

©R. Cazadébat



Yon Pedarazacq

©Mc. Delbos



Iñaki Rotge

©S. Darnicélat



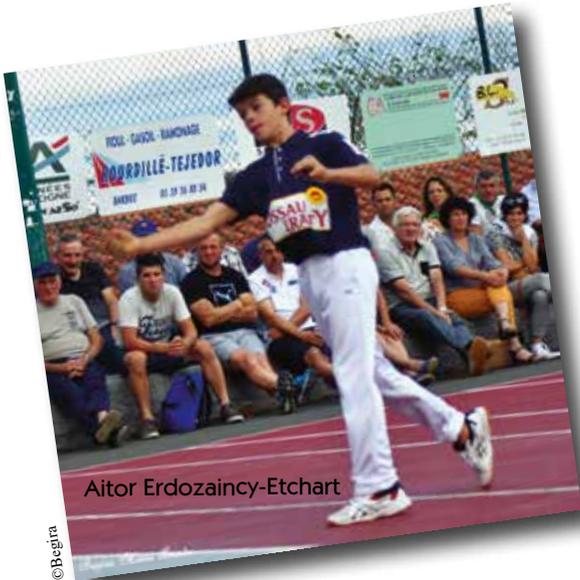
Teiva Boutroy-Olano

©Mc. Delbos



Tom Lauilhé

©S. Darnicélat



©Begra

©Mc. Delbos



©Mc. Delbos



©R. Cazadébat



©Begra



©Mc. Delbos



©S. Darricabat

Trophées PLAZA GIZON & PLAZA MUTIL 2019



TROPHÉE attribué au club ayant remporté le plus de titres : **OLHARROA de Guéthary** remis à M. Christian ZAMORA, Coprésident.



PLAZA GIZON

Chistera joko garbi RIOUSPEYROUS Téo Zaharrer Segi-St Etienne de Baigorry Senior,
 Grand chistera HOUSSET Charles Gaizka Olharroa-Guéthary Junior
 Main nue RETEGUI Jon Atzarri-Souraide Junior
 Pala - Paleta DUPRUILH Benoît St Martin de Seignanx (ASC) Senior
 Rebot POUYET Mathieu Sarako Izarra-Sare Cadet

PLAZA MUTIL

Chistera joko garbi LAPERGUE Iban Kapito Harri-Ustaritz Benjamin
 Grand chistera CONTIM Andoni Biarritz Athletic Club Minime
 Main nue DARGUY Rémi Denek Bat-Armenaritz Minime



©Photos Mc. Delbos

«et que ça saute !» rebot junior

ECHOS

Peyo Muscarditz rugby et pelote



«Allez papa !» très jeunes supporters



«Allez PACA !»



Patrick Larcebal, artiste peintre et photographe



Remise de médailles

Paleta pelote de gomme creuse



Aglaé Cojo

Après une première manche remportée au finish par les bayonnaises (Nahia Saint Jean et Aglaé Cojo) 15 à 14, le duo de l'U S Dax (Sandra Dubos et Céline Ladonne) profite d'une baisse de régime des joueuses de l'Aviron Ladonne pour s'adjuger la seconde manche 15 à 4 et contraindre leurs adversaires à une 3ème manche. Volontaires, accrocheuses, les dacquoises vont poser d'énormes problèmes. L'Aviron Bayonnais dans un dernier sursaut parviendra à arracher la victoire mais que ce fut difficile!. 10 à 6

**Texte Jean Superville
 Photos Mc. Delbos**



Céline Ladonne



Marie Laugié

Grand chistera

Dans le cadre de la Grande Semaine de Pelote Basque, Anais Belondrade, Aude Laugié et Marie Laugié du Club Ariège Pyrénées de Pamiers affrontaient l'équipe du Biarritz Athétic Club composée de Laetitia Jardon, Lauréline Cariteau et Mariona Canis Blanco lors de la finale de la Coupe de France. Superbe rencontre entre ces deux formations, proposant un jeu de qualité alliant technique individuelle confirmée et élégance dans la gestuelle. Une belle promotion pour le grand chistera féminin.

**Texte Jean Superville
 Photos D. Collado**



Laetitia Jardon

Coupe d'Europe

Fronton 30 m

à Mont



Mont, une nouvelle fois hôte d'une compétition majeure. Cette coupe d'Europe a été organisée sur deux jours. Trois nations au rendez-vous : l'Espagne, l'Italie et la France. L'Italie avec le club de Turin représenté par le joueur Jean-Baptiste Rossi, bénéficiant de la double nationalité. Ce



denier a réalisé deux excellentes parties, la première en offrant à Kévin Pucheux une belle résistance, la deuxième en battant l'excellent joueur du club Espagnol de Valenciano Natación.

Paleta Pelote de Gomme creuse dames

Maialen Guillenteguy, la championne de France (Saint Perdon Pelote Basque) est passée tout près de l'exploit face à une joueuse Espagnole repoussée dans ses derniers retranchements.. Une finale d'une grande qualité où elle s'est inclinée en trois manches : 15/12, 13/15 et 8/10. Une bonne préparation pour les Championnats du Monde des - de 22 ans qui se dérouleront à Tenerife, en Espagne, du 29 septembre au 5 octobre.

Paleta Pelote de Gomme creuse hommes

La revanche de la finale du championnat de France. Un nouveau face à face entre Kévin Pucheux de la Pelote Lasseuboise et Timothé Sender du C.A. Béglais. Une nouvelle « empoignade » de haute tenue démontrant les qualités techniques et physiques de deux grands joueurs. Victoire de Kévin Pucheux en deux manches : 15/8 – 15/11.

Frontenis dames

Le Biarritz Frontenis Club et l'Aviron Bayonnais n'ont pas pu se glisser en finale. Deux équipes du Real Club Nautico se sont affrontées pour réaliser une belle prestation. Victoire en 2 manches de l'équipe A.

Frontenis hommes

Un duel au sommet : Portacoeli représentait l'Espagne, la Pelote Lasseuboise la France. A nouveau Kévin Pucheux sur la cancha, cette fois associé à Théo Pucheux, les deux champions de France. D'entrée de jeu, les Espagnols affichaient une grande maîtrise. Les Français rivalisaient sans pouvoir conclure des points majuscules. Au final, Lasseube s'inclinait en deux manches 15/9 – 15/14. Tout le monde rêvait d'une troisième manche qui aurait remarquablement clôturé cette compétition : elle n'a pas eu lieu.

Vingt rencontres en deux jours. Une organisation menée de main de maître par Joël Peyraube, le responsable de la commission fédérale, avec l'aide très efficace des arbitres du Comité du Béarn : Christian Lagourgue, Patrick Iribarne, Alain Molbert, Joël Peyraube et Emmanuel Fontaneau, accompagnés par Bruno Donis et Denis Davan de la Ligue



d'Occitanie. Tous les acteurs de cette Coupe d'Europe doivent être englobés dans les mêmes remerciements.

Roland Dufourg

FABRIQUANT
PALAS,
PALETAS
& PALETONS

Articles de Pelote Basque

- ✓ **Palas**
Palas ventilées
Nouvelle fabrication
- ✓ **Paleta cuir trinquet**
Paleta cuir spéciale mur à gauche
- ✓ **Pala corta**
- ✓ **Paletón sans vis**
Poids de 390 à 430 g

Fabriqué en France
Homologué F.F.P.B.

SARL PERRY - Route de Bayonne - 64400 MOUMOUR
Tél. 05 59 39 63 04 - email : sarlperry@yahoo.fr

www.rsta-perry.fr

VOTRE PARTENAIRE
BUREAUTIQUE

Concessionnaire

48-52 Avenue du 8 Mai 1945 - 64100 Bayonne
contact@buroteam64.fr
Tél. 05 59 31 41 51

MAKHILA
Ainciart Bergara

Depuis 200 ans et 7 générations,
notre atelier fabrique des makhilas

☯ ☯

Chaque pièce est unique, faite sur
mesure, de manière artisanale et par
tradition familiale

64480 LARRESSORE - Tél. 05 59 93 03 05
www.makhila.com Makhila Ainciart Bergara

MONTAGE
et LOCATION
d'ÉCHAFAUDAGE

ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION
Arrautz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42

Le bâtisseur

Souriant, toujours élégant, maniant le verbe avec aisance et doté d'un humour redoutable, doyen de la Fédération Française de Pelote Basque, président honoraire de la ligue Midi Pyrénées (Occitanie), vice-président de la FFPB de 1985 à 2005, licencié depuis 1953, médaillé d'or de la Jeunesse et des Sports, Robert BONNAFOUS a accepté de répondre aux questions de Pilota.

Pilota : Comment êtes-vous arrivé dans le monde de la Pelote ?

Robert Bonnafous : Pratiquant la natation à la piscine du TOEC à Toulouse, j'assistais sur le fronton de pelote basque attenante, à des rencontres de pala entre amis. J'ai été invité à y participer et je me suis pris au jeu.

De ce fait, j'adhère à la section pelote basque du TOAC, club omnisport de mon employeur la SNCASE (aujourd'hui AIRBUS). En 1971, je prends la présidence de cette section et ce, jusqu'en 1985, date à laquelle je suis élu président de la Ligue de Midi Pyrénées.

Pilota : Durant vos mandats à la FFPB et à la Ligue, votre activité a été intense. Pouvez-vous nous en dire plus ?

RB :

1986

- mise en place au CREPS de Toulouse de la première classe Sports études aménagée

- mise en place du centre régional de Toulouse, avec l'appui de la DTN et de la Direction régionale des Sports
- rentrée du Pôle Espoir suivi du Pôle France

- création de deux classes promotionnelles

- prise en charge par la Ligue de Midi Pyrénées du matériel et des transports de joueurs aux collèges de l'Hers à Toulouse et Paul Eluard à Tarbes

- mise en place du tournoi des vétérans ouvert par la suite aux ligues limitrophes. Durant 20 ans ce tournoi a été sous l'entière responsabilité de la Ligue de Midi Pyrénées. Ce tournoi sera reconnu par la FFPB et deviendra Championnat de France des vétérans.

Je tiens à remercier particulièrement M. Dominique Boutineau (président de la FFPB) et M. Jean-Pierre Erviti (DTN) pour leur aide constante et précieuse lors de l'élaboration et du suivi de ces projets.

Auprès des municipalités, j'ai eu le grand plaisir de voir quelques réalisations florissantes :

- l'ensemble trinquet, fronton mur à gauche et fronton place libre à Tarbes

- les frontons mur à gauche de Cagnac les Mines, de Lafitole et le dernier avec paroi amovibles à Toulouse,



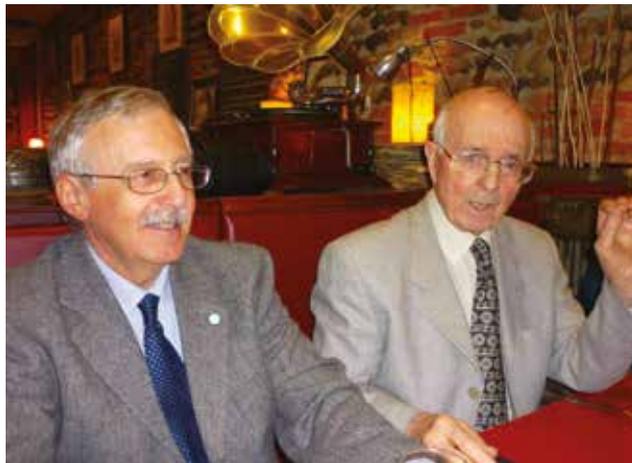
Robert Bonnafous

inauguré et homologué par la FFPB le 19 novembre 2010

- un trinquet avec parois de verre à Blagnac ainsi qu'un fronton place libre

- un fronton place libre avec éclairage à Castanet

- un fronton place libre à Barbazan.



Pilota : Ce bilan est impressionnant. En êtes-vous satisfait ?

RB : Bien évidemment ! Je dois quand même vous dire que plusieurs municipalités m'ont honoré puisque j'ai reçu la médaille de la ville à Villeneuve sur Lot, à Bagnères de Bigorre, à Lannemezan, à Mirande, à Blagnac et à Toulouse sans oublier la médaille du Conseil régional de Midi Pyrénées.





Sport sur ordonnance



Dr Peyrat Dominique
Président du Comité Départemental
du Nord de Pelote Basque

Le dispositif permettant d'intégrer l'activité physique dans le parcours de soin du patient reconnu en affection longue durée (ALD) est entré en vigueur le 1er mars 2017.

Il promeut la prévention par l'Activité Physique Adaptée (APA) et en donne une définition en la distinguant des actes de rééducation.

Le médecin prescrit, pour cela il doit opérer parmi les patients ALD une distinction du fait de leurs limitations fonctionnelles.

Le prescripteur différencie en fonction de 13 critères.

1/ soit le médecin prescrit directement une APA à réaliser par le kinésithérapeute

2/ soit le médecin prescrit un bilan auprès du kinésithérapeute pour établir le phénotype du patient, au retour du bilan le médecin prescrit l'APA.

Ce bilan est remboursable par la sécurité sociale, il peut être aussi réalisé par un psychomotricien ou un ergothérapeute (peu nombreux en libéral et acte non remboursé par l'assurance maladie).

- pour les patients présentant des limitations fonctionnelles sévères, seuls les professionnels de santé peuvent mettre en œuvre une activité physique adaptée.

- pour les patients ALD ne présentant pas de limitations fonctionnelles sévères, tous les professionnels du sport peuvent mettre en place une activité physique adaptée.

Les domaines d'interventions préférentiels des professionnels ont été définis en s'aidant des phénotypes fonctionnels qui servent à

déterminer les limitations en fonction de quatre niveaux:

- aucune limitation
- limitation minimale
- limitation modérée
- limitation sévère.

Ces niveaux concernent les fonctions locomotrices, les fonctions cérébrales, les fonctions sensorielles et la douleur.

La Haute Autorité de Santé (HAS) a publié en septembre 2018 un guide et des

référentiels d'aide à la prescription pour six pathologies. Les personnes ayant des pathologies chroniques sont aussi concernées par le sport sur ordonnance.

Se posent les questions du financement et du modèle économique, l'Assurance maladie n'a prévu aucune prise en charge. Le risque est donc important d'accroître les inégalités sociales de santé par un acte à double effet, un principe bienveillant creusant les différences si les obstacles financiers ou d'accès territoriaux ne sont pas pris en compte. L'Etat en mars dernier a présenté la stratégie nationale sport-

santé incluant la promotion de la santé et du bien être par l'activité physique et sportive et le développement et le recours à l'activité physique adaptée à visée thérapeutique.

Le monde de la pelote basque doit être sensibilisé à ces nouveaux enjeux.

Je propose un état des lieux de ce qui se fait déjà, une campagne de sensibilisation des clubs affiliés, la mise en place de formations, l'élaboration d'un label fédéral sport santé, sport sur ordonnance. Tout ce programme doit être piloté par la Commission fédérale Sport Santé en articulation avec la Commission Handi-pelote. S'offre des perspectives de recruter de nouveaux licenciés en ciblant un nouveau public. Dans le Nord, le Comité en partenariat avec le Conseil départemental et deux clubs a mis en place l'action.



Imprimerie J. MENDIBOURE



Créations graphiques
Impressions
Offset et numériques

32, av. de l'Adour - 64600 ANGLET / Tél. 05 59 63 12 10
Fax. 05 59 63 49 89 - imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr

BIARRITZ VOYAGES  ESCOLANO VOYAGES

*Les Agences de Voyages des passionnés de pelote !
Ikus Arte*

Organisations de tous voyages individuels et groupes
Au départ de France et d'Espagne
Billetteries aériennes, SNCF, hôtels et locations de voiture

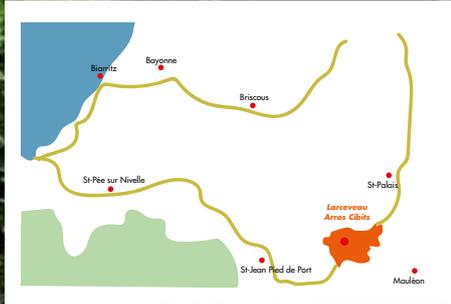
BIARRITZ VOYAGES

15, avenue du Jardin Public
64200 BIARRITZ - Tél. 05 59 22 13 22

ESCOLANO VOYAGES 27, boulevard Thiers
64500 St JEAN DE LUZ - Tél. 05 59 22 73 28



www.biarritzvoyages.com



OZTIBAR

Oztibarre

L'Oztibarre (Ibar : vallée Ozt : Hosta) est une vallée arrosée par la Bidouze et délimitée par Mauléon, Saint Palais et Saint Jean Pied de Port.

L'Oztibarre regroupe 8 communes :Larceveau (403 habitants) Saint Just Ibarre (232) Juxue (211) Ostabat (194) Bunus (131) Ibarolle (85) Hosta (81) Arhansus (73).

Ce groupement de 1410 âmes a mis en place un regroupement pédagogique (RPI) au niveau de l'Education Nationale à Larceveau .

Pour les activités sportives (pelote) une initiative semblable avait été instaurée dès 1968 avec la construction du trinquet Olharan et la création du club Oztibartarrak.

Cela avait permis de fixer les pratiquants au sein de ce club. Aujourd'hui, 142 adhérents pratiquent ou aident la pelote. Statistiques impressionnantes puisque plus de 10% de la population s'intéresse à la pelote.

Afin de pérenniser cet engouement un éducateur Christophe Heguy intervient auprès du jeune public dans les classes à Larceveau.



Fronton de Larceveau

Fonctionnement du club

Sous la coprésidence de Stéphane Saint Laurent et Guillaume Barbaste et avec l'aide d'une dizaine de dirigeants-entraîneurs, 2 axes ont été privilégiés :

- Les filles jouent à paleta pelote de gomme creuse et pleine ainsi qu'à frontenis (intervention de Marie Rolet, conseillère technique)
- Les garçons pratiquent la main nue en trinquet et en place libre

Toutes ces activités se déroulent dans le fronton mur à gauche à Juxue, sur le fronton place libre de Saint Just Ibarre et dans le trinquet privé Olharan à Larceveau



Fronton mur à gauche de Juxue



Trinquet de Larceveau

TARRAK



Les activités

Les joueuses et joueurs d'Oztibartarrak participent aux compétitions mises en place par le Comité Territorial du Pays Basque et par la Fédération Française de Pelote Basque.

Le club organise également des tournois l'été

- En trinquet à paleta avec 3 séries pour les messieurs, 1 série mixte et 1 série pour les dames

- Un tournoi joko berri à main nue dans le fronton mur à gauche de Saint Just Ibarre (dans l'ancien collège privé)

- Un tournoi en fronton place libre à main nue sur 3 week end à Ostabat et Larceveau (demi - finale) et à Saint Just Ibarre (finale) associant les meilleurs joueurs du club à des professionnels.

Les présidents

Jean Olharan
 Jacky Leiciagueçahar
 Eric Ithuralde
 Pettan Ithuralde
 Henri Eiheramounho et Guillaume Barbaste
 Guillaume Barbaste et Stéphane Saint Laurent



Stéphane Saint Laurent



Les résultats de 2019 à main nue

Championnat de France trinquet

Poussins Larralde Mattin / Etcheverry Borthairy Ibai (champions)

Championnat de France place libre

Poussins Othart Peio / Etcheverry Borthairy Ibai (champions)

Benjamins Erdozaincy Etchart Aitor / Laco Bixente (champions)

Championnat du Pays Basque trinquet

Poussins Larralde Mattin / Etcheverry Borthairy Ibai (finalistes)

Cadet individuel Gachen Benjamin (champion)

Cadets Gr B PhagaburuUnai ./ Laco Gexan (finalistes)

Championnat du Pays Basque place libre

Poussins Larralde Mattin / Etcheverry Borthairy Ibai (finalistes)

Benjamins Erdozaincy Etchart Aitor / Laco Bixente (finalistes)

Juniors Harispuru Diribarne Ellande / Phagaburu Jokin (champions)

autres spécialités

Tournoi fédéral frontenis 2019

Benjamines individuel Oyhamburu Elena (finaliste)

Benjamines par équipe Oyhamburu Elena / Othart Amaia (finalistes)

Championnat du Pays Basque à paleta pelote de gomme pleine

Benjamines Othart Amaia / Oyhamburu Elena (championnes)

Minimes Gr B Trounday Elena /roume Maia (finalistes)



La place de Larceveau

COMPÉTITIONS

www.ffpb.net

www.ffpb.euskalpilota.fr

EXTENSION ET MUTATION DE LICENCE SPORTIVE

Dépôt dossier au Comité/Ligue	Extension	Mutation
01 février 2019	✓	
01 juillet 2019	✓	✓
01 octobre 2019	✓	
01 décembre 2019	✓	✓

Cf www.ffpb.net La FFPB/
Documentation/Imprimés officiels/
Demande d'extension de licence ou
Demande de mutation de licence
Règlements/Règlements généraux
(art.221.3 - 221.4) ; Règlement
financier (art.39).

RENOUVELLEMENT LICENCE SPORTIVE 2020 par internet

pour le 01 décembre 2019.

Certificat médical d'absence de contre-indication à la pratique de la pelote basque valable 3 ans.

Questionnaire Santé + Attestation Santé à remplir annuellement jusqu'au prochain certificat médical.

<http://www.ffpb.net/> Rubrique Accès Clubs & Ligues

Cf www.ffpb.net La FFPB/Règlements/Règlements généraux (art.221.1 .2)

HOMMAGES



Georges Cédiey

Joueur émérite de rugby, il s'est consacré à la pelote basque en tant qu'entraîneur, d'abord à l'A.C.Boulogne Billancourt dans les années 90 puis à Paris Taldéa et enfin à Paris Euskal Pilota.

Georges nous a quittés en ce mois d'août emporté par la maladie. Nous ne verrons plus la silhouette de Georges sur la cancha de Chiquito de Cambo mais nous garderons de lui le souvenir d'un passionné de grand chistera, toujours prêt à transmettre son savoir aux plus jeunes.

Miguel Malcorra

nous a quittés à l'âge de 84 ans. Licencié en Côte d'Argent, au Gazelec Girondin de Bordeaux puis au S.A. Mérignac, il avait débuté à main nue au fronton mur à gauche de Saint Sébastien, en Espagne, d'où il était originaire.

Après quelques années chez Michelin, à Clermont-Ferrand, il vint s'installer à Bordeaux

Ses qualités physiques lui permettaient de jouer à pala, à paleta pelote de cuir et à paleta pelote de gomme pleine en fronton place libre.

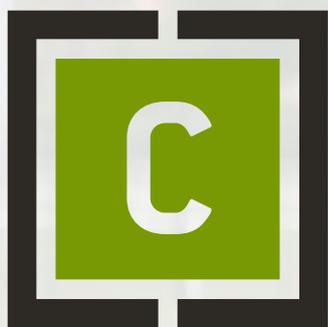
Arrière redoutable, alliant intelligence du jeu, frappe et finesse grâce à une ambidextrie hors du commun, son caractère bien trempé, son opiniâtreté lui permirent de remporter de nombreux titres dans sa ligue et en championnat de France.

Jean-François Piquemal



Beñat Poueyts

une des figures emblématiques du Biarritz Athlétic Club (BAC) a tiré sa révérence à l'âge de 88 ans. C'était un des précurseurs de la main nue au sein du BAC mais surtout un entraîneur respecté et reconnu dans cette discipline. Homme passionné, totalement investi dans ce qu'il entreprenait, il aura, par son implication permis l'éclosion de bon nombre de joueurs de premier plan. Fort de plus de 50 ans de carrière, Benat Poueyts aura continué à diriger la main nue du BAC jusqu'à ses dernières années.



COLLÈGE
d'Ostéopathie
du Pays Basque

BIARRITZ

ROMAIN RUFFENACH

DIPLÔMÉ DU COPB
JOUEUR DE TOP 14



Formation
à temps complet



4860 heures



520 Diplômés
depuis 2008



40% | 60%

DEVENIR OSTÉOPATHE EN ÉTANT SPORTIF

Depuis de nombreuses années **un partenariat entre le COPB et l'Académie Basque du Sport** met en place l'accompagnement des sportifs du sud aquitain afin d'accéder au plus haut niveau de compétition tout en préparant professionnellement leurs avenir.

Par cette démarche, **des aménagements d'emploi du temps, un suivi individualisé ainsi qu'une aide financière** des élèves est mis en place et leur permettent d'accéder au titre de D.O (diplôme d'ostéopathie).



Formés au COPB :

Xabi POUEYTS (Pelote Basque)
Tanguy MOLCARD (Rugby – ex top 14)
Alban PLACINES (Rugby – Pro D2)
Pierre Valentin LABORDE LAULHE (Surf)
Pauline JEOFFROY (Hand ball - D1)
Nans DUCUING (Rugby – Top 14)
Benoît LECOULS (Rugby – ex Top 14)
Yohan LE BOURHIS (Rugby – Top 14)
Romain LONCAN (Rugby – Top 14)

6, RUE DES ALOUETTES
ESPACE IRATY - 64200 BIARRITZ

Tél. : 05.59.15.02.98

Mail : ftp@copb.fr

www.college-osteopathie.com



FFPB

DES VALEURS
PARTAGÉES

 **OSSAU-IRATY**

BÉARN & PAYS BASQUE GARANTIS

LES FROMAGES AOP OSSAU-IRATY PARTENAIRES DE LA PELOTE BASQUE

Sport traditionnel ancré dans la culture et la tradition du Pays Basque, la pelote basque a su conserver toute son authenticité et ses valeurs à l'image de notre Appellation d'Origine Protégée Ossau-Iraty. Réaffirmons cet ancrage originel avec fierté grâce à ce partenariat.